

(1) Number of pages 6
(2) Date of repair 21. 9. 1961
(3) Initials of the Referencer 21/9/61

MADRAS RECORD OFFICE

1873-5

Government of Madras

Judicial DEPARTMENT

G.O. No.	1526-27	Press
B.P. No.		Mis.
Dated	1. 8. 1893	195

Not to be folded or roughly handled

No. 1623.

Statement showing the dates on which Vernacular Translations of India Acts were published and became available for use to Government Officials, and sale for the public, during the half year ending 30th June 1893.

Number and Year of Act	Tamil	Telugu	Canarese	Malayalam	Hindustani	Remarks
India Act I of 1891	*	*	7 th July/93	*	*	* Not printed in the amendments in this Act were inserted in Act I of 1891 as modified up to the 1 st March/91 (vide G.O. dated 10 th July 1893. P. No. 162. Public).
do. II of 1891	17 th January/93	+	+	+	+	
do. III of 1891	27 th June/93	27 th June/93	20 th June/93	27 th June/93	20 th June/93	
do. IV of 1891	27 th June/93	20 th June/93	20 th June/93	27 th June/93	20 th June/93	
do. V of 1891	27 th June/93	20 th June/93	20 th June/93	27 th June/93	20 th June/93	
do. VI of 1891	11 th July/93	11 th July/93	11 th July/93	2 nd May/93	6 th June/93	
India Act VII of 1891 as modified up to the 1 st December 1892.	6 th June/93	13 th June/93	28 th June/93	11 th July/93	11 th July/93	
India Act VIII of 1891 as modified up to the 1 st April 1891.	+	+	+	+	+	

Government Press,
12th July 1893.

The Chief Secretary to Government,
Madras.

W. Hill
Superintendent.

156:17.2.93 R. Pub
 162:10.2.93 -
 323/4:11.2.93 and 152
 196:25.1.93 -
 Pub 54:24.1.93 R.
 1030:29.9.92 -
 Pub 152/3:29.7.92 -
 Pub 521:1.7.91 SC
 1042:2.6.91 MS
 Pub 791/2:12.8.89 SC
 154:1.9.88 -
 Pub 466:4.7.92 MS
 244:4.3.93 R.
 209:4.9.91 R.

From
 The Superintendent,
 Government Press,
 Madras,

To
 The Chief Secretary—
 Government,
 Madras.



Dated 12th }
 Received } July-1893.

No. 1623.

Subject:

Reports the dates on which
 Vernacular translations of India Acts
 were published and became available for
 use to Govt. officials and sale for the public
 during the half year ending 30th June 1893.

[5]

Judicial DEPARTMENT.

Papers to be read in Proceedings:—

Again G.O., dated 18, No.
 Again G.O., dated 18, No.
 Current No. of 18, dated from

Current No. 2991 of 1893, dated 12 July from the Supdt. Govt. Press.

Orderly 1 August 1893, No. 1526
 the statement will be forwarded
 to the Govt. of India.

DESPATCHED
 To the Supdt. Govt. Press (G.O.)
 No. 1527
 Letter to the Secy to the Govt. (Dep't. Secy)
 (with statement)

With reference to para 3 of Mr
 Fitzpatrick's letter of 15 August 1893 No. 1060
 I am directed to forward a statement
 showing the dates on which Vernacular
 translations of India Acts were published
 and became available for use by Govt.
 officials and for sale to the public during
 the half year ending 30 June 1893.
 All the Acts of 1891, 1892 &
 1893 which it has been considered
 necessary to translate have
 now been translated & published.

I have etc.
 21/7

READ AGAIN ORDER OF GOVERNMENT, DATED
18, No. , MISCELLANEOUS.

ENCLOSURE.

CURRENT No. _____

STATEMENT WITH DITTO.

ORDER OF GOVERNMENT.

LETTER OF GOVERNMENT.

STATEMENT WITH DITTO.

PAPERS NOT FILED UP, BEING KEPT FOR REFERENCE
IN ORIGINAL (not paged).

N.B.—

- A — Copy in full.
- B — Not to be copied.
- P — Copy abstract only.
- Q — Copy heading only.

ORDINARY, MS.

Judicial DEPARTMENT.
G.O., DATED 1-8-93
No. 1526-27

INDEXED

When given for copying. 3/8

[Despatch Abstract.]

Forwarding to the Govt of India
statement submitted by the
Supdt Govt Press showing the
dates on which the vernacular
translations of India Acts were
published during the half year
ending 30th June 1893.